

家居支援服务

Home Support Services

家居支援服务为居于社区的服务对象提供家居为本照顾及支援服务，协助他们尽可能继续居家安老，达至或维持最佳的活动能力；同时为照顾者提供支援服务，以纾缓他们的照顾压力。

Home Support Services (HSS) provide home-based care and support services to people in the community to facilitate service users to continue ageing in place for as long as possible and achieve or maintain their optimal level of functioning. It also provides support to their carers to alleviate their stress.

服务对象 / Target Service Users

长者 / Elderly persons:

- ▶ 年满60岁或以上的人士，没有接受院舍服务，透过简易标准评估工具 (interRAI™ Check-up) 或经「安老服务统一评估机制」识别有轻度缺损或需较高程度护理需要。

Elderly persons aged 60 or above residing in the community and not receiving institutional services, and are assessed to be at the level of mild impairment or requiring a higher level of care under the interRAI™ Check-up assessment tool or the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services.

残疾人士及有社会需要的个人及家庭 /

Persons with disabilities or individuals and families with social needs:

- ▶ 须经社会福利服务单位的注册社工转介

Application for HSS under these categories should be referred by social workers of social welfare service units.

服务内容 / Scope of Services

- | | |
|---|--|
| ▶ 照顾管理和评估
Care management and assessment | ▶ 家居暂托服务
Home respite service |
| ▶ 个人照顾
Personal care | ▶ 家居清洁
Household cleaning |
| ▶ 基本健康照顾
Basic health care | ▶ 交通及护送服务
Transportation and escort services |
| ▶ 简单运动
Simple physical exercises | ▶ 辅导服务
Counselling |
| ▶ 膳食服务
Meal service | ▶ 照顾者支援服务和照顾者训练
Carer support services and carer training |
| ▶ 家居安全评估及改善建议
Home safety assessment and home modification suggestions | ▶ 安排或转介至中心为本 / 院舍暂托服务
Arrangement or referral for centre-based / residential respite services |

家居照顾及支援服务队会因应个别服务使用者的需要而订定服务内容 & 次数。

The scope and frequency of services will be designed by the Home Care and Support Services Teams (HCSSTs) according to the needs of an individual service user.



「家居为本」长者社区照顾及支援服务

Home-based Community Care and Support Services

体弱长者家居照顾服务 / 家居支援服务

Home Care Services for Frail Elderly Persons / Home Support Services



体弱长者家居照顾服务

Home Care Services for Frail Elderly Persons

体弱长者家居照顾服务提供以家居为本的社区照顾服务，为区内60岁或以上，经「安老服务统一评估机制」评估后建议适合接受社区照顾服务或院舍照顾服务的体弱长者，提供一系列的照顾及支援服务，协助他们尽可能继续居家安老，保持最佳活动能力；同时为照顾者提供各类支援和协助。

Home Care Services for Frail Elderly Persons are home-based community care services providing a range of care and support services to frail elderly persons aged 60 or above living in the community and who are assessed and recommended for Community Care Services or Residential Care Services under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services. The services aim at facilitating service users to continue ageing in place for as long as possible and maintaining their optimal level of functioning, while providing various kinds of support and assistance to carers.

服务对象 / Target Service Users

长者 / Elderly persons:

- ▶ 60岁或以上，居于社区，没有接受院舍服务；以及经「安老服务统一评估机制」评估后建议适合接受社区照顾服务或院舍照顾服务。
- Elderly persons aged 60 or above living in the community and not receiving institutional service, who have been assessed and recommended for Community Care Services or Residential Care Services under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services.

体弱长者家居照顾服务使用者的照顾者 / Carers of the service users of Home Care Services for Frail Elderly Persons

服务内容 / Scope of Services

- | | |
|---|--|
| ▶ 照顾管理和评估
Care management and assessment | ▶ 家居暂托服务
Home respite service |
| ▶ 个人照顾
Personal care | ▶ 家居清洁
Household cleaning |
| ▶ 基本及特别护理
Basic and special nursing care | ▶ 交通及护送服务
Transportation and escort services |
| ▶ 复康运动
Rehabilitation exercises | ▶ 辅导服务
Counselling |
| ▶ 膳食服务
Meal service | ▶ 照顾者支援服务及照顾者训练
Carer support services and carer training |
| ▶ 家居安全评估及改善建议
Home safety assessment and home modification suggestions | ▶ 安排或转介至中心为本 / 院舍暂托服务
Arranging or referral for centre-based / residential respite services |
| ▶ 言语治疗
Speech therapy | ▶ 24小时紧急支援
24-hour emergency support |

家居照顾及支援服务队 / 家居照顾服务队会因应个别体弱长者的不同需要而订定服务内容及次数。

The scope and frequency of services will be designed by the Home Care and Support Services Teams (HCSSTs) / Home Care Services Teams (HCSTs) according to the needs of individual frail elderly persons.



费用 / Fees

收费根据服务使用者的家庭经济状况而厘定，并可因情况而作出调整。
Fees are determined according to the service users' family household financial status, and may be adjusted.

查询 / Enquiry

- ▶ 综合家庭服务中心 / 综合服务中心
Integrated Family Service Centres / Integrated Services Centres
- ▶ 医务社会服务部
Medical Social Services Units
- ▶ 长者地区中心 / 长者邻舍中心
District Elderly Community Centres / Neighbourhood Elderly Centres
- ▶ 社会福利署热线：2343 2255
Social Welfare Department (SWD) hotline: 2343 2255
- ▶ 各区家居照顾及支援服务队 / 家居照顾服务队的查询电话及地址可在社会福利署网页www.swd.gov.hk下载
Enquiry telephone numbers and addresses of all HCSSTs / HCSTs can be downloaded from the SWD homepage at www.swd.gov.hk

社会福利署 Social Welfare Department
安老服务科 Elderly Branch
二零二六年四月 April 2026

「家居为本」长者社区照顾及支援服务

Home-based Community Care and Support Services